

mrk
mrk



BLUETOUCH.

ELEKTRICKE MRKACÍ AUTÍČKO

ELEKTRICKE MRKACIE AUTÍČKO / ELEKTRYCZNY SAMOCHÓD MRUGAJĄCY

UŽIVATELSKÝ MANUÁL INSTRUCTION MANUAL





Bezpečnostní pokyny

Tento popis bezpečnostních pokynů je zaměřen na to, jak zajistit, aby děti byly v bezpečí při používání tohoto produktu. Přečtěte si prosím následující bezpečnostní pokyny pečlivě.

- > Při nabíjení musí být přístroj obsluhován dospělými. Nedovolte dětem nabíjet zařízení samostatně.
- > Vozítko musí být řízeno pod dohledem a vedením dospělé osoby.
- > Tento produkt musí být smontován dospělým, aby byla zajištěna správná montáž před použitím.
- > Je zakázáno jezdit a hrát si na nebezpečných místech, jako jsou silnice, ulice, svahy, plavecké bazény apod.
- > Tento produkt je vhodný pouze pro děti ve věku 3—8 let. U dětí mladších 3 let může dojít ke vdechnutí či spolknutí malých částí vozítka.
- > Vozítko nesmí být přetíženo. Maximální nosnost je 30 kg.
- > Je přísně zakázáno náhle měnit funkci jízdy vpřed a vzad během jízdy. Funkce přepínače musí být měněna ve statickém stavu. Některé části mohou být poškozeny nesprávnou jízdou.
- > Po zašpinění vozidla jej lze otřít pouze čistým hadříkem, nelze jej mýt vodou, aby nedošlo k poškození součástí.
- > Nabíječka není hračka. Po nabíjení ji uchovejte mimo dosah dětí.
- > Produkt je plastový, udržujte jej mimo dosah zdrojů ohně.
- > Během používání produktu motor produkuje jiskry při startu, proto je přísně zakázáno používat produkt v blízkosti čerpacích stanic nebo na místech s hořlavými, výbušnými a jinými nebezpečnými materiály.
- > Dbejte zvýšené pozornosti, aby se děti nedotýkaly kol nebo blízkých částí, aby nedošlo k úrazu.
- > Auto je vhodné pouze pro jízdu na rovném povrchu. Vyhněte se jízdě na písku nebo nerovném terénu.
- > Obalové materiály nesmí být používány jako hračky pro děti, aby se předešlo náhodnému úrazu.



- > Před použitím vozítka dětmi je nutné porozumět obsahu těchto pokynů a správně děti poučit o provozu a používání.
- > Bezpečnostní pás připojený k vozidlu je pouze hračkou pro zvýšení bezpečnostního povědomí dětí. Nemá funkce bezpečnostních pásů v autech pro dospělé.
- > Naučte děti, jak uvolnit a spustit akcelerační pedál a jak zastavit vozítko v případě překážky.
- > Baterie musí být instalována správně, dbejte na správné připojení kladného a záporného pólu.
- > Baterii lze vyjmout pro nabíjení, ale nesmí být zahřívána ani vhozena do ohně, aby se předešlo zkratu.
- > Nelze nabíjet žádnou jinou baterii než tu, která je určena pro tento produkt, a nabíjení musí probíhat pod dohledem dospělé osoby.
- > Pokud je úroveň nabití baterie nízká, dosah dálkového ovládání se zkrátí. Vyměňte baterii.
- > Pokud vozidlo nebudete delší dobu používat, vyjměte baterii, abyste předešli úniku kapaliny a korozi.
- > Napájecí konektor nesmí být zkratován.

UPOZORNĚNÍ

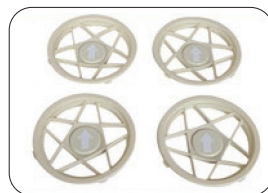
Před použitím si důkladně přečtěte tento návod. Obsahuje důležité informace, které je třeba dodržovat. Uchovávejte ho na bezpečném místě pro případné budoucí použití. Nedodržení pokynů může ohrozit bezpečnost dětí.



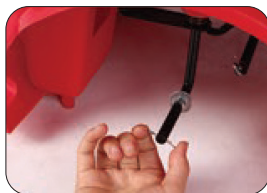
- Ujistěte se, že hračka je vždy používána pod dozorem dospělé osoby.
- Tato hračka není určena k použití v dopravě ani na veřejných silnicích.
- Vyhněte se používání ve vlhkém či mokřém prostředí.



Díly a komponenty

**KAROSERIE****KOLA****KRYT KOL****VOLANT****SEDAČKA****ZRCÁTKA****NABÍJEČKA****DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ****OCHRANNÁ IMITACE
PLEXISKLA**

Instalace předního kola



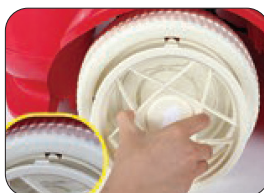
KROK 1
Odstraňte
přední čepy
a těsnění
hřídele.



KROK 2
Vyrovnejte
kolo s hřídelí:
zarovnejte kolo
tak, aby hřídel
procházela
středem.



KROK 3
Umístěte
podložku:
vloďte
podložku
odstraněnou
v KROKU 1.



KROK 4
Nainstalujte
kryt kola:
zarovnejte kryt
kola se slotem
kola
a upevněte.

> 5



Instalace zadního kola



KROK 5
Po vyjmutí vložte čepy a těsnění hřídele.



KROK 6
Zarovnejte kolo s hřídelí.

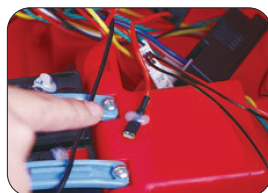


KROK 7
Vložte podložku odstraněnou v KROKU 5.



KROK 8
Nainstalujte kryt kola: zarovnejte kryt kola se slotem kola.

Připojení baterie



KROK 9
Připojte kabel baterie: kabel bude ve výchozí pozici v baterii. Odstraňte horní konec kabelu.



KROK10
Odstraňte vodič a připojte baterii: spojte vodič a baterii.



Kompletace



KROK 11

Nainstalujte sedačku: umístěte sedačku na obou stranách. Zarovnejte slot karty s kartou.



KROK 12

Zafixujte modré tlačítko za sedačkou.



KROK 13

Nainstalujte volant: s pomocí nůžek upevněte volant pod sedadlem a spojte oba konce vodiče.



KROK 14

Zajistěte volant na obou koncích.



KROK 15

Nainstalujte ochranné plexisklo. Zarovnejte jej s předním slotem.



KROK 16

Nainstalujte zrcátka a zarovnejte je s pozicí na karoserii.



Bezpečnostné pokyny

Tento popis bezpečnostných pokynov je zameraný na to, ako zabezpečiť, aby deti boli v bezpečí pri používaní tohto produktu. Prečítajte si prosím nasledujúce bezpečnostné pokyny starostlivo.

- > Pri nabíjaní musí byť prístroj obsluhovaný dospelými. Nedovoľte deťom nabíjať zariadenie samostatne.
- > Vozítko musí byť riadené pod dohľadom a vedením dospeléj osoby.
- > Tento produkt musí byť zmontovaný dospelým, aby bola zaistená správna montáž pred použitím.
- > Je zakázané jazdiť a hrať sa na nebezpečných miestach, ako sú cesty, ulice, svahy, plavecké bazény a pod.
- > Tento produkt je vhodný iba pre deti vo veku 3–8 rokov. U detí mladších ako 3 roky môže dôjsť k vdýchnutiu či prehltnutiu malých častí vozítko.
- > Vozidlo nesmie byť preťažené. Maximálna nosnosť je 30 kg.
- > Je prísne zakázané náhle meniť funkciu jazdy vpred a vzad počas jazdy. Funkcia prepínača musí byť menená v statickom stave. Niektoré časti môžu byť poškodené nesprávnou jazdou.
- > Po zašpinení vozidla ho možno utrieť iba čistou handričkou, nie je možné ho umývať vodou, aby nedošlo k poškodeniu súčastí.
- > Nabíjačka nie je hračka. Po nabíjaní ju uchovajte mimo dosahu detí.
- > Produkt je plastový, udržiajte ho mimo dosahu zdrojov ohňa.
- > Počas používania produktu motor produkuje iskry pri štarte, preto je prísne zakázané používať produkt v blízkosti čerpacích staníc alebo na miestach s horľavými, výbušnými a inými nebezpečnými materiálmi.
- > Dbajte na zvýšenú pozornosť, aby sa deti nedotýkali kolies alebo blízkych častí, aby nedošlo k úrazu.
- > Auto je vhodné iba pre jazdu na rovnom povrchu. Vyhnite sa jazde na piesku alebo nerovnom teréne.
- > Obalové materiály nesmú byť používané ako hračky pre deti, aby sa predišlo náhodnému úrazu.



- > Pred použitím vozidla deťmi je nutné porozumieť obsahu týchto pokynov a správne deti poučiť o prevádzke a používaní.
- > Bezpečnostný pás pripojený k vozidlu je iba hračkou pre zvýšenie bezpečnostného povedomia detí. Nemá funkciu bezpečnostných pásov v autách pre dospelých.
- > Naučte deti, ako uvoľniť a spustiť akceleračný pedál a ako zastaviť vozidlo v prípade prekážky.
- > Batéria musí byť inštalovaná správne, dbajte na správne pripojenie kladného a záporného pólu.
- > Batériu je možné vybrať pre nabíjanie, ale nesmie byť zahrievaná ani vhodná do ohňa, aby sa predišlo skratu.
- > Nie je možné nabíjať žiadnu inú batériu ako tú, ktorá je určená pre tento produkt, a nabíjanie musí prebiehať pod dohľadom dospeljej osoby.
- > Ak je úroveň nabitia batérie nízka, dosah diaľkového ovládania sa skráti. Vymeňte batériu.
- > Ak vozidlo nebudete dlhšiu dobu používať, vyberte batériu, aby ste predišli úniku kvapaliny a korózii.
- > Napájací konektor nesmie byť skratovaný.

UPOZORNENIE



Pred použitím si dôkladne prečítajte tento návod. Obsahuje dôležité informácie, ktoré treba dodržiavať. Uchovávajte ho na bezpečnom mieste pre prípadné budúce použitie. Nedodržanie pokynov môže ohroziť bezpečnosť detí.

- Uistite sa, že hračka je vždy používaná pod dozorom dospeljej osoby.
- Táto hračka nie je určená na použitie v doprave ani na verejných cestách.
- Vyhnite sa používaniu vo vlhkom či mokrom prostredí.



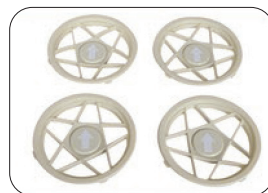
Diely a komponenty



KAROSÉRIA



KOLESÁ



KRYT KOLIES



VOLANT



SEDAČKA



ZRKADLÁ



NABÍJAČKA



DIALKOVÉ OVLÁDANIE



**OCHRANNÁ IMITÁCIA
PLEXISKLÁ**

Inštalácia predného kolesa



KROK 1

Odstráňte predné čapy a tesnenie hriadeľ.



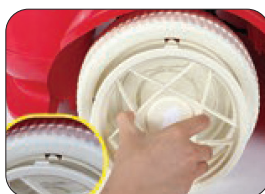
KROK 2

Vyrovnajete koleso s hriadeľom: zarovnajte koleso tak, aby hriadeľ prechádzala stredom.



KROK 3

Umiestnite podložku: vložte podložku odstránenú v KROKU 1.



KROK 4

Nainštalujte kryt kolesa: zarovnajte kryt kolesá so slotom kolesá a upevnite.



Inštalácia zadného kola

**KROK 5**

Po vybratí vložte čapy a tesnenie hriadele.

**KROK 6**

Zarovnajete koleso s hriadeľom.

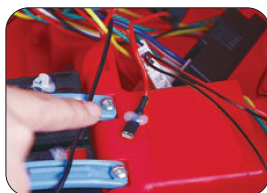
**KROK 7**

Vložte podložku odstránenú v KROKU 5.

**KROK 8**

Nainštalujte kryt kolesa: zarovnajete kryt kolesá so slotom kolesá.

Pripojenie batérie

**KROK 9**

Pripojte kábel batérie: kábel bude vo východiskovej pozícii v batérii. Odstráňte horný koniec kábla.

**KROK10**

Odstráňte vodič a pripojte batériu: spojte vodič a batériu.



Kompletácia



KROK 11

Nainštalujte sedačku: umiestnite sedačku na oboch stranách. Zarovnajte slot karty s kartou.



KROK 12

Zafixujte modré tlačidlo za sedačkou.



KROK 13

Nainštalujte volant: s pomocou nožiek upevnite volant pod sedadlom a spojte oba konce vodiča.



KROK 14

Zaistite volant na oboch koncoch.



KROK 15

Nainštalujte ochranné plexisklo. Zarovnajte ho s predným slotom.



KROK 16

Nainštalujte zrkadlá a zarovnajte ich s pozíciou na karosérii.





Instrukcje bezpieczeństwa

Niniejszy opis instrukcji bezpieczeństwa koncentruje się na tym, jak zapewnić dzieciom bezpieczeństwo podczas korzystania z tego produktu. Przeczytaj uważnie poniższe instrukcje bezpieczeństwa.

- > Urządzenie musi być obsługiwane przez osoby dorosłe podczas ładowania. Nie pozwalaj dzieciom ładować urządzenia samym.
- > Pojazd musi być prowadzony pod nadzorem i kierownictwem osoby dorosłej.
- > Aby mieć pewność, że produkt zostanie prawidłowo zmontowany przed użyciem, musi zostać złożony przez osobę dorosłą.
- > Zabrania się jazdy i zabawy w miejscach niebezpiecznych, takich jak drogi, ulice, stoki, baseny itp.
- > Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie dla dzieci w wieku od 3 do 8 lat. Dzieci poniżej 3 roku życia mogą wdychać lub połknąć małe części pojazdu.
- > Wózek nie może być przeciążony. Maksymalna ładowność wynosi 30 kg.
- > Surowo zabrania się nagłej zmiany funkcji jazdy do przodu i do tyłu podczas jazdy. Funkcja przełącznika musi być zmieniana w stanie statycznym. Niektóre części mogą zostać uszkodzone przez nieprawidłową jazdę.
- > Po zabrudzeniu pojazdu można go przetrzeć wyłącznie czystą szmatką, nie wolno go myć wodą, aby nie uszkodzić podzespołów.
- > Ładowarka nie jest zabawką. Po naładowaniu trzymaj ją poza zasięgiem dzieci.
- > Produkt jest wykonany z plastiku, należy trzymać go z dala od źródeł ognia.
- > Podczas użytkowania produktu silnik wytwarza iskry przy rozruchu, dlatego surowo zabrania się używania produktu w pobliżu stacji benzynowych lub w miejscach, w których znajdują się materiały łatwopalne, wybuchowe i inne niebezpieczne materiały.
- > Zwróć szczególną uwagę, aby dzieci nie dotykały kół ani pobliskich części, ponieważ może to spowodować obrażenia.
- > Samochód nadaje się tylko do jazdy po płaskich powierzchniach. Unikaj jazdy po piasku lub nierównym terenie.
- > Materiały opakowaniowe nie mogą być używane jako zabawka dla dzieci, aby zapobiec przypadkowym obrażeniom.



- > Przed przystąpieniem dzieci do użytkowania pojazdu konieczne jest zapoznanie się z treścią niniejszej instrukcji i odpowiednie poinstruowanie dzieci na temat obsługi i użytkowania pojazdu.
- > Pas bezpieczeństwa przymocowany do pojazdu jest jedynie zabawką mającą na celu zwiększenie świadomości bezpieczeństwa dzieci. Nie ma funkcji pasów bezpieczeństwa w samochodach dla dorosłych.
- > Naucz dzieci, jak zwalniać pedał gazu i jak zatrzymać pojazd w przypadku napotkania przeszkody.
- > Akumulator musi zostać zainstalowany prawidłowo, zwracając uwagę na prawidłowe podłączenie biegunów dodatniego i ujemnego.
- > Akumulator można wyjąć w celu naładowania, jednak nie wolno go podgrzewać ani wrzucać do ognia, aby zapobiec zwarceniu.
- > Nie wolno ładować żadnych innych baterii niż te przeznaczone do tego produktu. Ładowanie musi odbywać się pod nadzorem osoby dorosłej.
- > Jeśli poziom naładowania baterii jest niski, zasięg pilota będzie mniejszy. Wymień baterię.
- > Jeśli pojazd nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wymontować akumulator, aby zapobiec wyciekowi płynu i korozji.
- > Nie wolno dopuścić do zwarcia złącza zasilania.

OGŁOSZENIE

Przed użyciem należy uważnie przeczytać tę instrukcję. Zawiera ona ważne informacje, których należy przestrzegać. Przechowuj ją w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości. Nieprzestrzeganie instrukcji może zagrozić bezpieczeństwu dzieci.



- Upewnij się, że zabawka jest zawsze używana pod nadzorem osoby dorosłej.
- Zabawka nie jest przeznaczona do użytku w ruchu ulicznym ani na drogach publicznych.
- Unikać stosowania w wilgotnym lub mokrym środowisku.



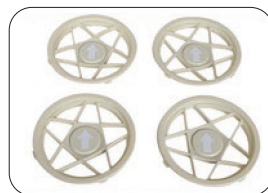
Części i komponenty



CIAŁO



KOŁA



POKRYWA KOŁA



KIEROWNICA



SIEDZIBA



LUSTRA



RUMAK



ZDALNE STEROWANIE



**IMITACJA OCHRONNA
PLEKSIGLAS**

PL

Montaż przedniego koła



KROK 1
Usunąć
przednie
kołki i foki
wały.



KROK 2
Wyrównywać
koło z wałem:
wyrównać koło
tak, że wał
szedłem
środek.



KROK 3
Założ pod-
kładkę: włóż
podkładkę
zdjętą w
KROKU 1.



KROK 4
Zainstalować
osłonę koła:
wyrównaj
okładkę koła
z rowkiem koła
i zapiąć.

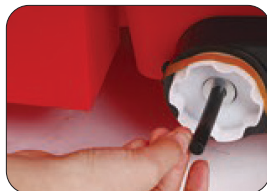
> 15





PL

Montaż tylnego koła



KROK 5

Po usunięciu włożyć szpilki i foki wały.



KROK 6

Wyrównywać koło z wałem.



KROK 7

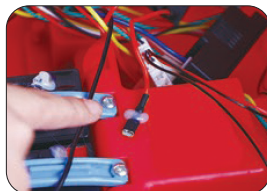
Włóż podkładkę usuniętą w KROKU 5.



KROK 8

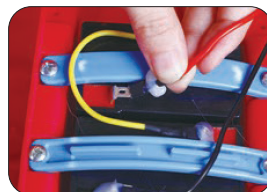
Zainstalować osłonę koła: wyrównaj okładkę koła z rowkiem koła.

Podłączenie akumulatora



KROK 9

Podłącz kabel akumulatora: kabel będzie w domyślnej pozycji w akumulatorze. Zdejmij górny koniec kabla.



KROK10

Odłącz przewód i podłącz akumulator: podłącz przewód do akumulatora.





Ukończenie

PL



KROK 11

Zainstalować miejsce: miejscypołoż siedzenie obie strony. Wyrównaj szczelinę karty z kartą.



KROK 12

Napraw te niebieskie przycisk z tyłu siedziba.



KROK 13

Zainstalować kierownica: z pomocą nowego zapiąć pas kierownica pod siedzenie i połącz oba końce drutu.



KROK 14

Zapewnić kierownica na obu kończy się.



KROK 15

Zainstalować ochronny Pleksiglas. wyprostuj to z przodu szczelina.



KROK 16

Zamontuj lusterka i wyrównaj je z pozycją na nadwoziu.



> 17





ES prohlášení o shodě

podle přílohy č. 2, bod 1, část A k nařízení vlády č. 176/2008 Sb.

Výrobce: BlueTouch, s.r.o., Zelený pruh 1974/109, 140 00 Praha 4

Osoba pověřená kompletací technické dokumentace:

Martin Homola, Zelený pruh 1974/109, 140 00 Praha 4 – ředitel společnosti

Popis a identifikace strojního zařízení:

Název: Elektrický vozík | **Typ:** BLUETOUGH Clasic Alu 15.0

Strojní zařízení slouží k dopravě osob a je určeno pro provoz mimo pozemních komunikací.

Strojní zařízení splňuje příslušná ustanovení předpisů Evropského společenství:

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2006/42/ES a Nařízení vlády č. 176/2008 Sb.
EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2018

Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2014/35/EU a Nařízení vlády č. 118/2016 Sb.
EN 60335-1:2012 + A11:2014, EN 62233:2008

Použité harmonizované normy: ČSN EN ISO 12100: 2011, ČSN EN ISO 14118: 2018, ČSN EN 60204-1 ed.3: 2019 (EN 60204-1: 2018), ČSN EN 61000-6-3: 2007+A1 ed.2: 2011+A1 ed.2: 2013 (EN 6100-6-3: 2007+A1: 2011+AC: 2012), ČSN EN IEC 61000-6-1 ed.3: 2019 (EN IEC 61000-6-1: 2019), ČSN EN IEC 61000-3-2 ed.5: 2015 (EN IEC 61000-3-2: 2014), ČSN EN 61000-3-3 ed.3: 2014 (EN 61000-3-3: 2013)

v Praze, dne 30. 6. 2025

EC Declaration of Conformity

Manufacturer: BlueTouch, s.r.o., Zelený pruh 1974/109, 140 00 Praha 4

Name and address of the person authorised to compile the technical file:

Martin Homola, Zelený pruh 1974/109, 140 00 Praha 4 – director

Description and identification of the machinery:

Electric wheelchair | **Type:** BLUETOUGH Clasic Alu 15.0

Electric scooter is used for passenger transport and it is not approved for riding on the roads.

The machinery fulfils all the relevant provisions of this Directive:

Directive 2006/42/EC – Machinery
EN ISO 12100:2010, EN 60204-1:2018

Directive 2014/35/EU – Low Voltage
EN 60335-1:2012 + A11:2014, EN 62233:2008

A reference to the harmonised standards: EN ISO 12100: 2010, EN ISO 14118: 2018, EN 60204-1: 2018, EN 6100-6-3: 2007+A1: 2011+AC: 2012, EN IEC 61000-6-1: 2019 EN IEC 61000-3-2: 2014, EN 61000-3-3: 2013

in Prague, May 30, 2026

Homola M.

Martin Homola







RYCHLÁ A POHODLNÁ
REKLAMACE



www.bluetouch.cz/servis



BLUETOUCH.



BLUETOUCH.

bluetouch.cz
www.bluetouch-scooters.com
www.bluetouch.sk
www.bluetouch.hu

